

中國設計師

CHINESE DESIGNER

北京潤寰文化有限公司 / 編著 BEIJING RUNHUAN CULTURE
學 天津

北京清華工美建築裝飾工程有限公司

THE ARCHITECTURAL ORNAMENTAL ENGINEERING CO., LTD OF BEIJING TSINGHUA GONGMEI

北京清水室內設計有限公司
BEIJING TSC ASSOCIATES

沈陽鐵堅設計事務所

SHENYANG IRON WILL DESIGN GROUP

图书在版编目 (CIP) 数据

中国设计师 / 北京润寰文化有限公司 编

—天津: 天津大学出版社, 2004.2

ISBN 7-5618-1896-3

I. 中... II. 北... III. 室内设计-作品集-中国-现代

IV.TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 004165 号

主 编: 李 强

副主编: 李 壮 薛海涛

责任编辑：孙学良

编委: 赵晓波 赵东 赵晓飞

岳 岑 葛晓林 蔡昭云 陶建新

装帧设计: 陈 利

翻 译: 赵 莉 刘惠华

《中国设计师》

出版发行：天津大学出版社

出版人：杨风和

地 址: 天津市卫津路 92 号天津大学内 (邮编: 300072)

电 话: 发行部: 022-27403647 邮购部: 022-27402742

制 版：北京蓝色正点图文制作有限公司

印 刷：北京华联印刷有限公司

经 销： 全国各地新华书店

开 本: 235mm × 305mm

印 张: 16

字 数： 589 千

版 次: 2004 年 2 月第 1 版

印 次: 2004 年 2 月第 1 次

定 价: 210.00 元

BEIJING TSC ASSOCIATES CO.,LTD.

◎北京清水室内设计有限公司

PAGE 002-147

SHENYANG IRON WILL DESIGN GROUP

◎沈阳铁坚设计事务所

PAGE 148-217

THE ARCHITECTURAL ORNAMENTAL ENGINEERING CO.,LTD OF BEIJING TSINGHUA GONG MEI

◎北京清华工美建筑装饰工程有限公司

PAGE 218-251

ENTS

CONTENTS

CONTENTS 12

Introduction to Beijing TSC Associates Co., Ltd

Beijing TSC Associates Co., Ltd. (abbreviated as TSC), a firm specializing in interior design of public buildings, was established in 1995. Now it becomes a leading company in the interior design industry in China, as it is not only an important member of the Interior Design Division of Chinese Architecture Association, but also a member of Chinese Architectural Ornamental Association.

Ever since it was founded, TSC has experienced a rapid growth in its operation scales and has enjoyed a fast boost of reputation. Now it holds a relatively large share of the market, as it is one of the most influential teams in the industry. It is without doubt that the rapid growth would be impossible if there were not an integrated working team. Now the company has 30 designers, among whom 3 are registered architects, another 3 have been granted high-grade professional certificates, and a employee has studied abroad in Germany. Moreover, the company continues to take in new employees —— experienced designers or outstanding graduates from well-known universities, so as to sustain the creativity and originality of the team. A strict quality inspection system has been adopted to guarantee that each design work is of superior quality. The company also pays much attention to the professionalism of its team. Work is clearly divided among the staff. And the clear division of work not only shortens the design period, but also makes the most of the strength of each individual employee. All this guarantees high business efficiency and a streamlined operation. In addition, the company has established long-standing relationships with many complementary companies, including architectural design practices, effect drawing companies and construction companies. These win-win solutions have provided the firm a powerful information and technological backing. Furthermore, frequent attendance in academic activities, such as academic salon, overseas study, enables the team to keep up with current interior design trends home and abroad. As a result, a constant instill of new ideas and thoughts is brought to the firm.

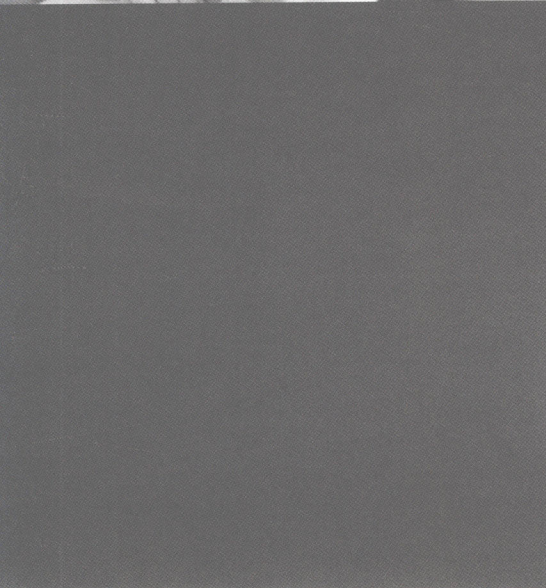
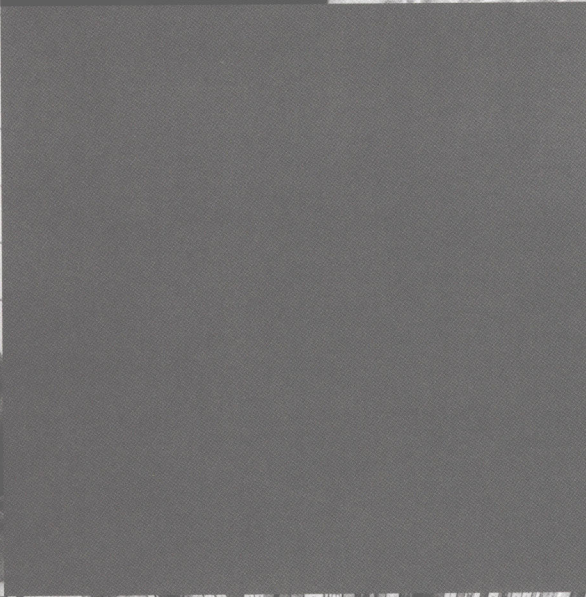
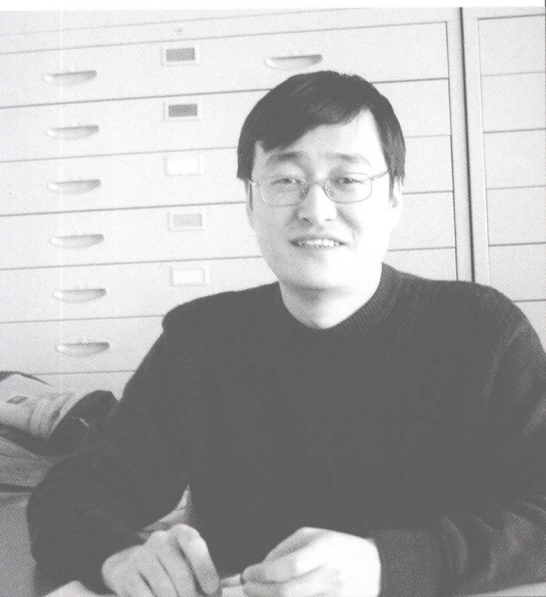
Over the years, TSC has been endeavoring to produce the most attractive interior designs in the industry. Their works can be found in 22 provinces, cities and autonomous regions across the country, included are some of the most influential interior designs in the industry. Also, their works cover almost every aspect of the modern socelty, such as transportation developments, taking Station Square of Hangzhou as an example, airport projects such as Taoxian Airport of Shenyang, exhibition projects such as Xiamen International Exhibition Center, star-rated hotels such as Hangzhou Holiday Hotel, governmental developments such as the People's Hall of Zhejiang Province, shopping malls such as Zhongxing Shopping Mall of Shenyang, financial building projects such as Bank of Transportation, Zhengzhou Branch, education projects such as Dalian Library, medical care projects such as No.1 Branch of Zhejiang Hospital, intelligent building projects such as Shenzhen Information Hub Building, comprehensive building projects such as the International Science & Technology Exhibition Center of China.

A great number of TSC's works won many awards. Rome Hotel of Xiamen won the excellence prize in the 1997 competition held by the Interior Design Association of China, while Zhejiang Square of Hangzhou got the qualification award. The People's Hall of Wuxi was granted recognition prize by the same organization in 1999. Xiamen International Exhibition Center was awarded the second prize by the same organization in 2000. In the same year, Culture & Art Center of Liaoning won the first prize in the design competition held by the Interior Design Association of China. Also, Shenyang Taoxian International Airport New Terminal Building won the second prize in "Zhongwang Cup" competition held by the same organization. The Station Square of Hangzhou was granted excellence prize by the same organization in the same year. It also gained the first prize in the public space design competition held for young Chinese interior designers. In addition, it won a third prize —— National Luban Prize. All these awards not only bring honor to the firm, but also stimulate the team to further progress.

Originality in design and highly committed services are two keys that keep the company running. The team offers streamlined services, which on one hand free customers from further troubles, on the other hand ensure that the original design intention is executed without any reconciliation. The firm's detailed construction plans and professional backing for construction have gained recognition from many construction teams. Based on functions, incorporated with new aesthetic and technological concept, the firm's designs intend to create both attractive and vital interior spaces.

京清水室内设计有限公司(简称清水设计)成立于1998年,是专门从事大型公共建筑室内设计的专业公司,作为中国建筑学会室内分会骨干会员单位和建筑装饰协会的会员单位,已成为中国室内设计行业中的龙头企业。

清水设计自成立以来,规模不断扩大,声誉不断提高,市场占有率稳步上升,已经成为中国室内设计行业中的一支有着重要影响力的设计力量。强有力的稳定的设计团队是公司不断成长壮大的核心动力。公现有设计师30人,其中国家一级注册建筑师3人,高级职称3人,国交流学者1人,并在此基础上不断吸纳新的优秀人才,既包括有经验的成熟的设计人员,也包括各大院校的优秀毕业生,始终保持设计团队的创新能力和设计水平。公司通过严格的质量控制体系确保每一件输出设计作品的设计质量,并逐步推行人员的专业化,这种分工明确的设计方式不但大大缩短了设计周期,而且发挥了不同人员的特提高了工作效率,实现了规模化经营。此外,公司与多家互补专



业公司建立了联系,其中包括建筑设计公司、效果图制作公司、材料供应商以及施工企业等等,这种强强联合,为公司提供了强大的信息和技术支持。频繁的学术活动例如学术沙龙、国外考察等使公司始终把握国内外室内设计的动态,使公司充满生机与活力。

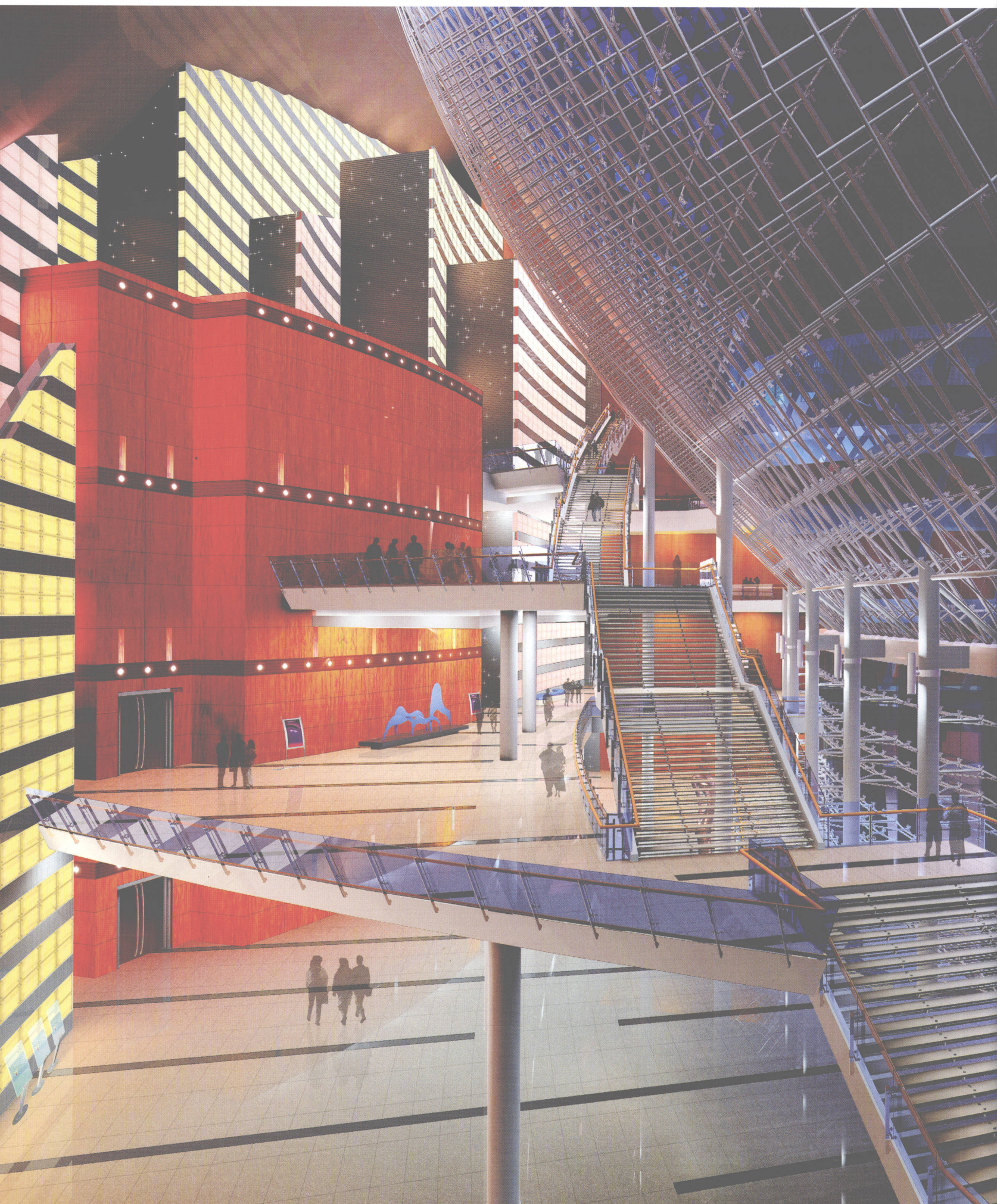
多年来,清水设计始终以坚定的信念和坚实的脚步,在室内设计领域不断拼搏进取,设计作品遍及全国22个省、市、自治区,并设计了一批全国有影响力的室内工程,如以杭州城站广场为代表的交通枢纽工程,以沈阳桃仙机场为代表的机场工程,以厦门国际会展中心为代表的会展工程,以杭州假日酒店为代表的星级酒店工程,以浙江省人民大会堂为代表的政府机构工程,以沈阳中兴商厦为代表的商场工程,以银行郑州分行为代表的金融机构工程,以大连图书馆为代表的文化工程,以浙医一院为代表的医疗机构工程,以深圳市信息枢纽大厦为代表的智能化建筑工程,以中国国际科技会展中心为代表的综合类工程。

清水设计的作品中有许多作品获得多种奖项,如厦门罗马大酒店获

室内设计学会1997年大奖赛优秀奖;杭州浙金广场获中国室内设计学会1997年大奖赛入围奖;无锡大会堂获中国室内设计学会1999年大奖赛荣誉奖;厦门国际会展中心获中国室内设计学会2000年大奖赛二等奖;辽宁文化艺术中心获中国室内设计学会2000年大奖赛一等奖;沈阳桃仙国际机场新航站楼获“中望杯”室内设计大奖赛二等奖;杭州城站广场获中国室内设计学会2000年大奖赛佳作奖、中国青年室内设计师作品大赛公共类空间大奖、国家鲁班奖等等。这些奖励不但为公司争得了荣誉,也激励着我们不断进步与提高。

设计上的锐意创新与服务上的信守承诺一直是公司经营的灵魂,一条龙式的服务不仅免去了广大客户的后顾之忧,也保障了设计思想与意图的顺利贯彻,一贯精细的施工图设计和专业水准的工程现场配合获得了工程施界的好评。我们的宗旨是:以功能要求为出发点,将艺术和技术的潮流融于设计作品中,不断创造出引人入胜、生机勃勃的室内空间。





项目名称 / 杭州大剧院

工程名称: 杭州大剧院
 工程地点: 杭州市
 设计时间 / 竣工时间: 2002.7 / 施工中
 总装修面积: 约 74 000 平方米

室内设计说明

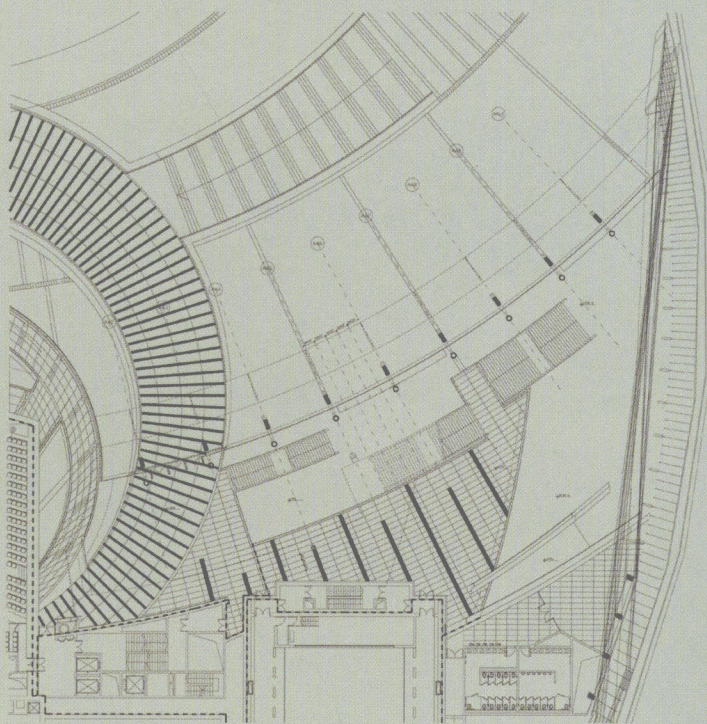
功能定位: 以大型歌舞剧演出为主, 兼顾大型音乐会及晚会的演出。其内容为歌剧院、歌剧院进厅、贵宾厅、声光电控制室。

Notes to Interior Design

Function Positioning: it is mainly for the performance of large-scale song and dance dramas, at the same time, attention is also given to the performance of large-scale concerts and evenings. The whole design includes the opera house, the entrance hall to the opera house, honored guest lobby and the room for controlling sound, light and electricity.

▼ 杭州大剧院大厅二层平面图

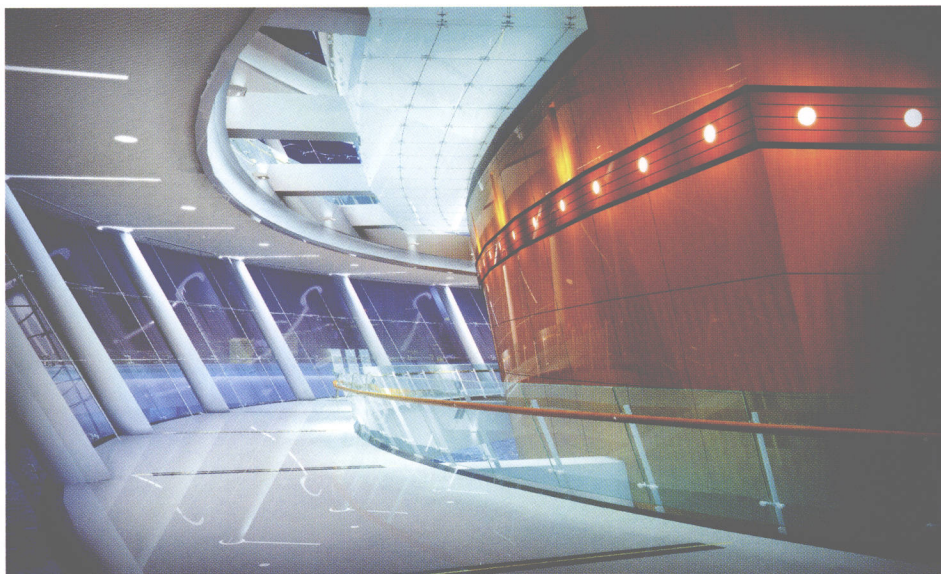
Lobby Plan of the Second Floor, Hangzhou Great Theater



◀ 杭州大剧院大厅

The Hall of Hangzhou Great Theater





▲ 杭州大剧院外厅
The Exterior Hall of Hangzhou Great Theater

观众厅外厅

外厅的室内设计以原土建设计意念为指导，适当做调整，使之在材料质感、色彩方面对比效果更具创意。同时对照明系统也进行局部调整，形成与其他空间相呼应的独特照明效果。

具体做法是：将观众厅墙面材料更换为深红色木材，从而形成强烈的视觉效果，同时墙面以筒灯组织线形照明，从视觉上给人以延续感，以引导观众的流向。顶部照明采用玻璃发光顶棚，以柱子为端点，向内部收敛，形成强烈的向心感。通过这些简洁、统一的手法，形成外厅的艺术氛围和现代而颇具视觉冲击力的室内效果。

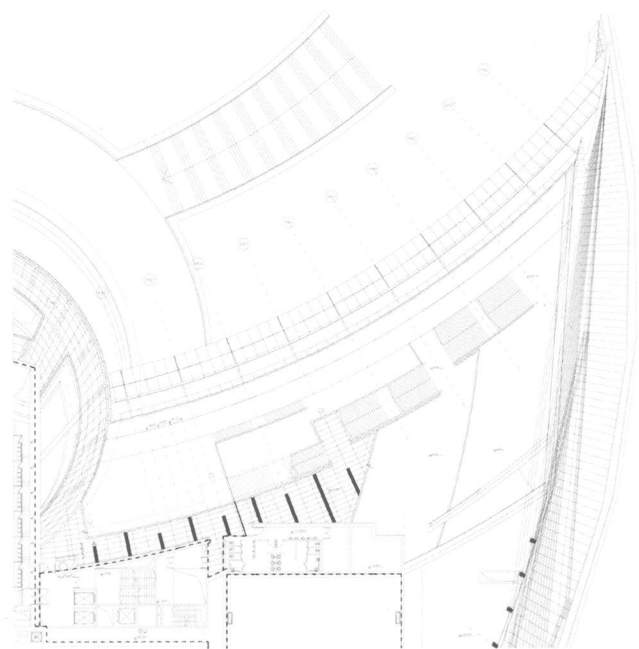
The Outer Hall to the Auditorium

The interior design of the outer hall is guided by the former architecture design concept which is appropriately adjusted to make the contrasting effect appear more original in terms of the sense of reality of the material and color. At the same time, adjustments are also applied to parts of the lighting system in order to achieve a unique lighting effect which corresponds to other spaces.

The detailed methods are: to change the wall material of the auditorium to crimson wood, thus forming a strong visual effect. At the same time, cylinder lamps are arranged on the metopes so as to organize linear lighting which gives people, visually, a feeling of continuity and serves as a guidance of the flow direction of the audience. The lighting on the top is achieved by using illuminating glass ceiling which makes the columns its peripheral points, and the light converge inwardly, thus forming a strong feeling of centrality. Through these simple and unified techniques, an artistic atmosphere in the outer hall and modern interior effect with a strong visual shock come into being.

▼ 杭州大剧院大厅三层平面图

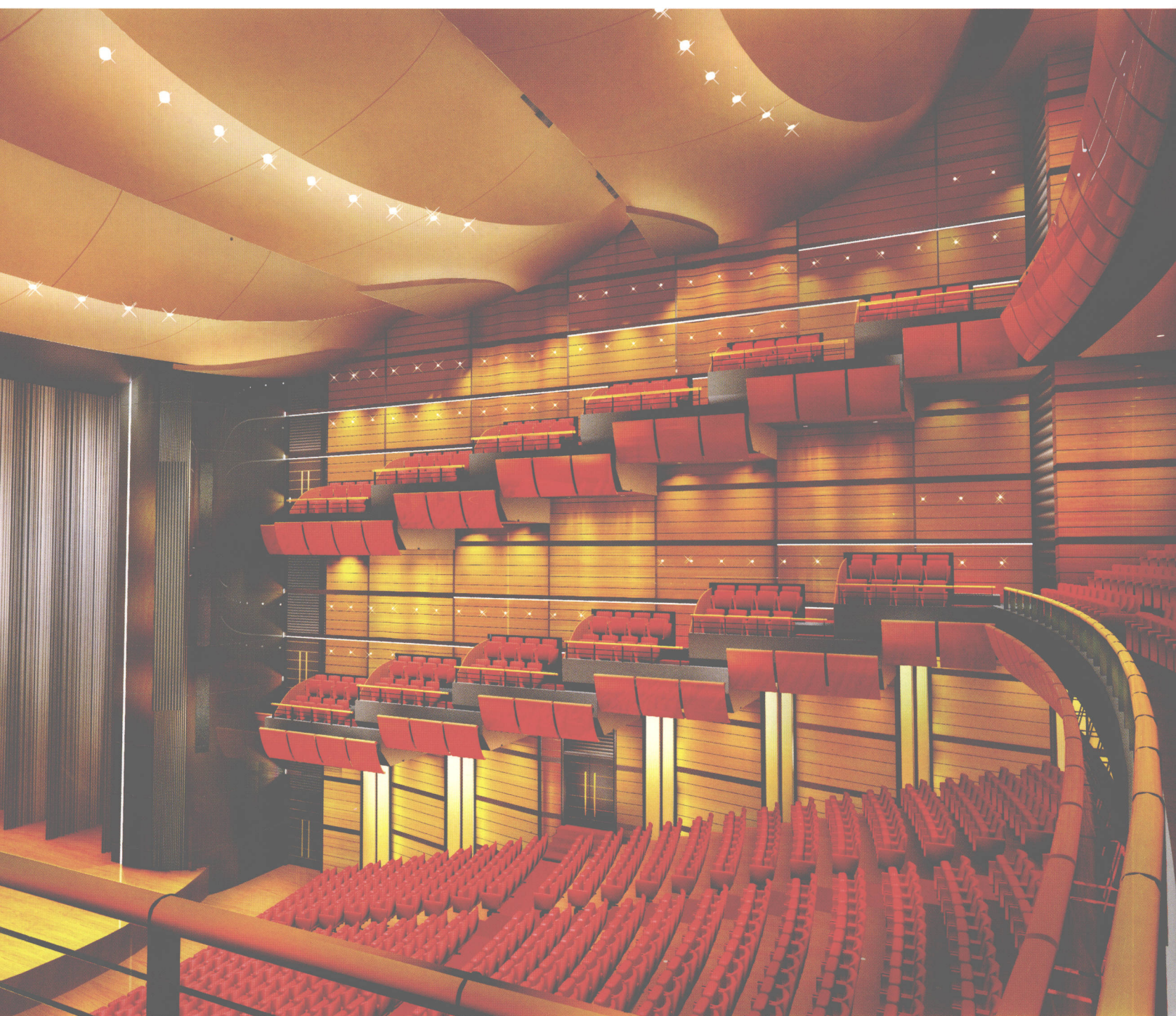
Lobby Plan of the Third Floor, Hangzhou Great Theater



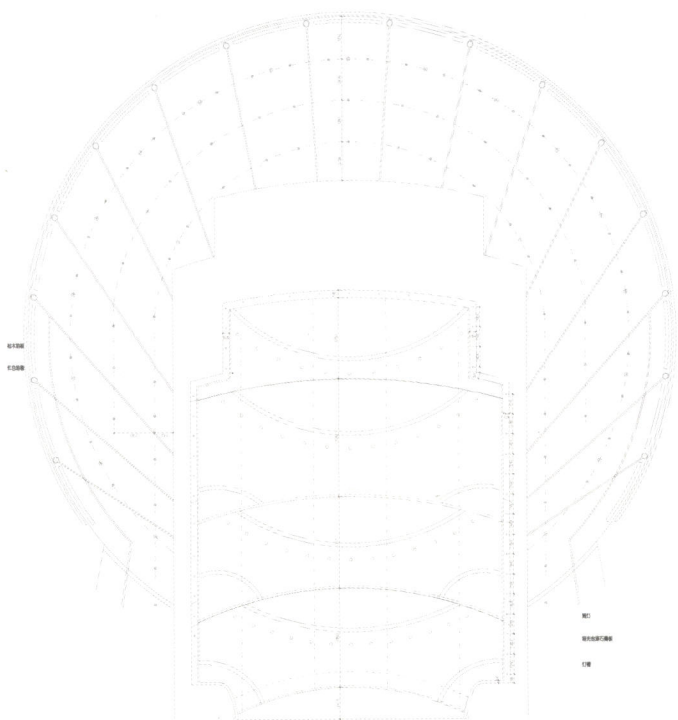
▼ 杭州大剧院大厅二
The Second Hall of Hangzhou Great Theater



▼ 杭州大剧院歌剧院
The Opera House of Hangzhou Great Theater



项目名称 / 杭州大剧院



▲ 杭州大剧院歌剧院天花图
The Drawing of the Ceiling of the Opera House
in Hangzhou Great Theater

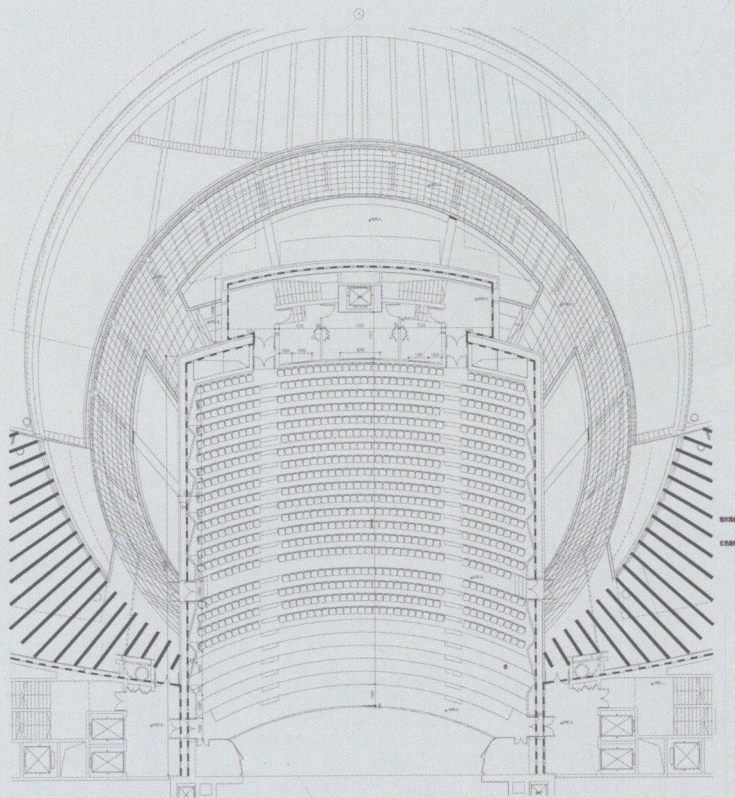
歌剧院

本方案延续原设计的风格, 在材料及色彩上保持原有感觉, 而在细部处理上继续对其进行强化, 天花以原设计为基础, 在原造型上增加平面曲线形灯槽, 并且将原有平均布置的筒灯改为沿曲线灯槽布置, 以此与整个建筑的空间形态取得呼应。同时打破古典鞋盒式歌剧院呆板的空间感觉, 墙面处理上将原有的平直墙面根据高度变化采用不同凹凸造型和照明方式, 墙面造型随楼座的高差变化而变化, 使空间显得错落有致, 设计对楼座栏板进行了大胆的改动, 安装了可调节角度的木质造型, 以利于声场的调节。

The Opera House

This scheme is an extension of the former design style. The original feeling in terms of material and color is unchanged, but the treatment of detailed parts is reinforced. The design of the ceiling is based on the former design. Curved lamp slots horizontally installed are added to the former configuration and the cylinder lamps, which were arranged evenly before the changes, are arranged along with the curved lamp slots so as to make them correspond to the spatial organization of the whole project. At the same time, the stiff space feeling of classical shoebox-shaped opera houses is gone. On the treatment of the walls, the former plane and vertical metopes are altered according to different heights by using different concave and convex structures and lighting methods. The forms of metopes vary with the changes of elevation in the building so as to make the space appear in a well-proportioned way. In the design, bold changes are introduced into the breast boards. Some wooden structures which can be adjusted according to different angels are installed so as to make it easier to adjust to the volume demand.

▼ 杭州大剧院歌剧院一层平面
The First Floor Plan of the Opera House in Hangzhou Great Theater



▼ 杭州大剧院歌剧院
The Opera House of Hangzhou Great Theater

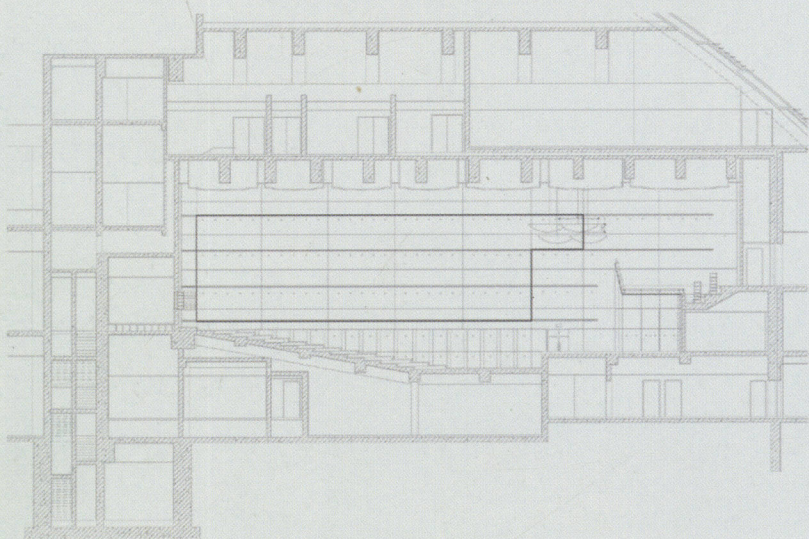




▲ 杭州大剧院多功能厅
The Multifunctional Hall of Hangzhou Great Theater

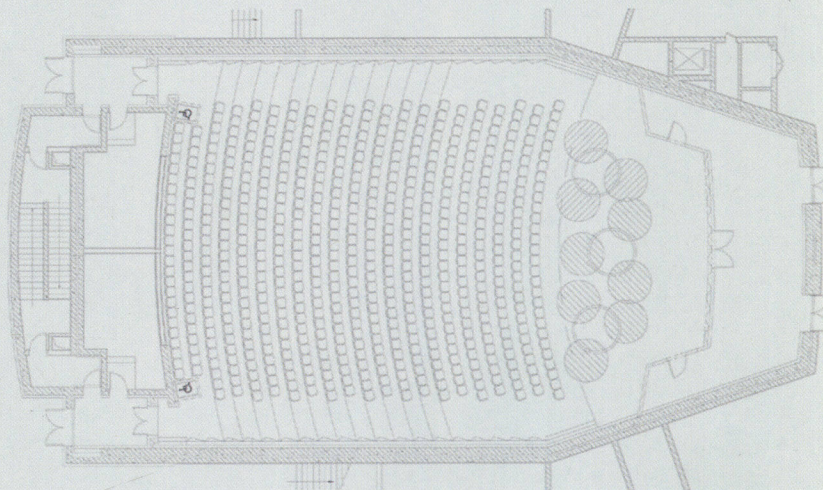


▲ 杭州大剧院音乐厅
The Concert Hall of Hangzhou Great Theater



◀ 杭州大剧院音乐厅音乐厅剖面图
Cross Section of the Concert Hall of Hangzhou Great Theater

► 杭州大剧院音乐厅 47506.000 标高层平面图
47506.000 Level Plan of the Concert Hall of Hangzhou Great Theater



项目名称 / 杭州大剧院

► 杭州大剧院贵宾休息室

The Room for Honored Guests to Rest in Hangzhou Great Theater

贵宾室

贵宾室是重要宾客休息的场所,所以在设计上着重表现庄重而不失豪华气派。原有建筑空间尺度不大,但高低错落,自然将空间分为交通、休息两个区域,所以设计上将交通空间的金色和黑色作为其主要色彩,而把红色地毯和红樱桃木等热烈的色彩用在休息区,以确定其主导位置,在天花处理上将原有的均布筒灯,改为弧形灯槽,以此呼应剧场前厅空间,同时配以浅浮雕装饰,更强调出了贵宾室空间豪华而不失典雅的性格。

Honored Guest Room

The honored guest room is the place for honored guests to rest. So in design, much importance is attached to the exhibition of solemnity and at the same time no compromise is made of the luxury style. The former architecture space is not large, but well-proportioned in accordance with different heights. The space is naturally divided into two areas: one for passage, the other for rest. So in design, the golden and black colors are used as principal colors in the passage space, while some glowing colors such as red (the red carpet and red cherry wood) is used in the rest area, thus establishing the red color as the dominating color. In the treatment of the ceiling, the former cylinder lamps which were evenly arranged are changed into lamp slots in an arc-shaped form so as to correspond to the space in the front hall of the opera house. At the same time, some low relief ornaments are provided, thus reinforcing the style of luxury and elegance which are the characteristics of honored guest rooms.



► 杭州大剧院贵宾包间

Rented Room for Honored Guests in Hangzhou Great Theater



► 杭州大剧院西餐厅

The Western-style Dining Hall in Hangzhou Great Theater

▼ 辽宁国际会议中心酒店大堂
The Lobby of the Hotel in Liaoning International Conference Center



项目名称 / 辽宁国际会议中心

工程名称:辽宁国际会议中心室内装修设计

工程地点:沈阳市

设计时间/竣工时间:2002.1/2002.7

总装修面积:17000 平方米



▲ 辽宁国际会议中心剧院侧厅
The Side Hall to the Theater of
Liaoning International Conference Center



▲ 辽宁国际会议中心剧院包厢走廊
The Corridor of the Suite Section of the Theater
in Liaoning International Conference Center



▲ 辽宁国际会议中心剧院前厅
The Antehall of the Theater in
Liaoning International Conference Center

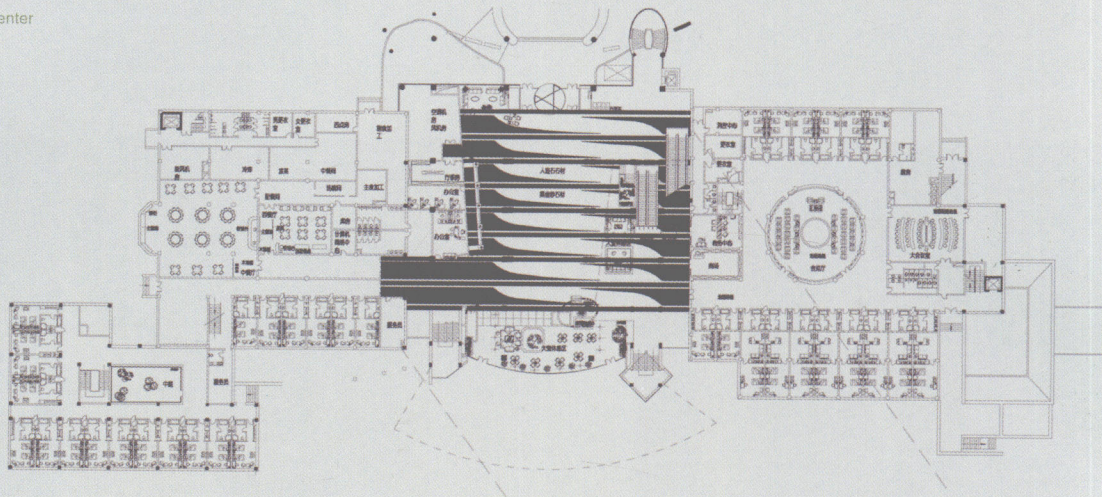
设计指导思想

建筑大师阿尔瓦·阿尔托一直认为建筑是为人服务的。我们最大的问题，就是要在生活的各个领域寻找与我们这个时代相宜的形式。建筑是其中之一。建筑对他是一种媒介，借此表达他的生活方式和经历。建筑不仅是环境和城市结构的一个有机的组成部分；另一方面，他通过建筑创造了一种场所，这种场所不是单一的室内或室外空间，而是室内外空间、建筑形体、建筑材料和光线交织在一起，形成与地形特性相符，又有自己个性的环境。这种场所不是为了好看而设计，而是围绕着人的需要来设计，因此这种场所充满了内涵和人情味。在空间概念上，则是一种有机的、灵活机动的建筑空间和造型。

本次设计的宗旨，也是设计的核心是在已有建筑设计的构思、理念的基础上，寻找构思主题，以建筑(装饰)形体(色彩)做抽象的表达。

The Guiding Ideology of the Design

The famous architect Alvar Aalto held the view that architecture was for the service of people. The biggest problem we encounter is to find appropriate forms which conform to our times in every field of life. Architecture is one of these forms. To him, architecture is a kind of medium by which we express our way of life and experience. On the one hand, architecture is an organic composing part of the environment and the structure of cities; on the other hand, he creates a kind of place through architecture which is not simply an indoor or outdoor space, but the intertexture of indoor and outdoor spaces, architectural forms, building materials and light, thus forming an environment which conforms to topographical characteristics and possesses its own personalities. This kind of place is not designed for its visual impression but for the needs of people. As a result, this kind of place is very meaningful and abundant in human elements. In terms of space concept, it is an organic and flexible architectural organization. The tenet, or the core of this design, is to find a conceptive theme which is based on the conceptions and ideas of existing architecture designs by using architecture (decoration) and form (color) as abstract expressions.



▼ 辽宁国际会议中心A区大厅
The Hall of Section A in Liaoning International Conference Center

▼ 辽宁国际会议中心多功能厅
The Multipurpose Hall in Liaoning International Conference Center



多功能厅有两个活动隔断,使其分区使用成为可能。整个区域共6扇门。分区使用时每区有两个出入口。无论在宴会、大中型会议和举办新闻发布、时装发布等活动中均能收放自如,风格上以稳健、现代的流行形式为主导,用色、用光、用材上力图展示有时代感,有新意,以豪华、大尺度的水晶灯和天棚作法展现现代多功能厅的博大尺度。

There are two activity partitions which enable us to use it by dividing it into different areas. There are six doors in the whole area and there are two entrances in each divided area. No matter what the activity is, it is very flexible in addressing different needs and requirements, such as banquets, large or medium conferences, news conferences and fashion announcing gatherings. In terms of style, the popular form of steadiness and modernity is in the dominant place. In the choice of color, light, and material, we make great efforts to get a feeling of time spirit and originality. The great size of modern multipurpose hall is embodied in the luxury and great-size crystal lamps and ceiling.

项目名称 / 辽宁国际会议中心

A 区大厅

作为国际性综合会议中心的主要接待、交通空间，大堂设计充分体现了气势庄重与时代精神的风格定位，空间简洁爽朗，气氛庄重高雅。

基于对大堂与各主要功能空间联系的流线分析以及其自身的功能构成分析，我们对大堂的空间处理进行了反复深入的探讨，采取了简洁有力的空间处理手法，体现了建筑空间的连续性和大堂空间的完整性、高效性。

在设计中，强调了中央列柱序列，以明确和加强尽端景观性休息区。两侧接待、休息、堂吧、商业等一系列空间界定清晰而相互渗透，钢结构夹层合理利用了大空间，创造出宜人的空间区域，其平面斜线与接待区斜线墙面的对称出现在加强空间动态表现力，展示开放友好姿态的同时，成为构成空间完整性的重要空间因素。在材料运用上，注重连续、对比、呼应手法对设计思想的贯彻。设计在整体上充分体现了大堂接待功能、交通功能的有机结合而产生的完整性与高效性，具有鲜明的时代感和理性特征。

The Hall in Section A

As the principle reception and passing space of the international comprehensive conference center, the design of the hall is the embodiment of the style positioning which characterizes itself with vigorous solemnity and represents the spirit of the times. The space is succinct, bright and clear. The atmosphere is solemn and elegant.

Based on the analysis of the linearity which is found in the hall and in some main functional spaces and the analysis of its own functional constitution, we had a thorough discussion of the space treatment of the hall. In the end, we adopted the space treatment techniques of succinctness and forcefulness which are the embodiment of the consecutiveness of the architectural space and the integrity and efficiency of the hall.

In the design, great importance is attached to the sequence and order of central columns so as to make the rest area more attractive. The dividing of a series of space such as the reception area, rest area, the bar in the hall, and commercial area is clear and penetrate with one another. The interlayer in steel structures makes use of the big space sensibly and creates a pleasant space. The alternative occurring of the plane oblique lines and the oblique metopes in the reception area reinforces the dynamic expressive force of the space

▼ 辽宁国际会议中心 A 区大厅

The Hall of Section A in Liaoning International Conference Center



and suggests an open and friendly gesture, which at the same time is an important space factor in constituting space integrity. In the use of materials, much importance is attached to the techniques such as consecutiveness, contrast and correspondence through which the design concept can be implemented. On a whole, the design gives full expression to the integrity and efficiency which are derived from the organic combination of the reception function and passage function. The whole design has a distinct time spirit and a characteristic of rationality.